

文件 S/2121

一九五一年五月六日以色列駐聯合國常任代表爲請求  
召集安全理事會會議事致安全理事會主席電

[原件：英文]

[一九五一年五月七日]

本人謹請儘速召集安全理事會會議，俾將“以色列控訴敘利亞自一九五一年五月二日以來侵略以色列領土及持續襲擊解除軍備區”一案列入理事會議事日程並立即提出討論。

自本人於五月二日向安全理事會作緊急申訴後[第五四四次会议]，敘利亞正規及非正規軍隊均繼續在解除軍備區內鞏固其軍事陣地，且一再向以色

列領土非解除軍備區內的 Tel el Mutilla 進攻。以色列政府現已有切實證據，證明敘利亞軍隊曾在以色列領土上作戰，並認爲敘利亞非正規軍隊在解除軍備區內外據守陣地應由敘利亞負責。

以色列政府除繼續遵守憲章第五十一條努力自衛，並盡力抵抗利用解除軍備區爲侵略以色列領土，以色列人員及以色列合法利益的基地的敘利亞軍隊外，茲再請聯合國制止敘利亞的公然侵略行爲。

以色列駐聯合國常任代表  
(簽名) Abba EBAN

文件 S/2122

一九五一年五月五日休戰督察團代理參謀長爲向安全理事會提送自一九五  
一年五月四日世界標準時間十三時三十五分至一九五一年五月  
五日世界標準時間十五時期間的報告書事致秘書長電

[原件：英文]

[一九五一年五月七日]

一. 以色列及敘利亞二國代表團均同意停火命令應於五月四日世界標準時間十三時三十分生效。自該時起，聯合國觀察員曾送來下列各項報告：在 Mishmar Hay Yarden (以色列在解除軍備區中部那個地方有一個警察局) 的觀察員在世界標準時間十三時三十五分聽見有來自 Khoury Farm 地區方向的步槍聲音四發。他們沒有確定射擊的來源。在世界標準時間十三時四十分，他們又聽見有來自 Mishmar Hay Yarden 警察局之北解除軍備區內一座小山的步槍聲音三發。在世界標準時間十四時，他們又聽見來自解除軍備區中部南端的迫擊砲彈爆炸聲一發。在世界標準時間十四時五分他們又聽見有來自 Mishmar Hay Yarden 地區的自動武器射擊聲。

二. 在解除軍備區中部南方的聯合國觀察員報稱在世界標準時間十五時至十五時三十分之間，該地區平靜無事，但在以後半小時中間，他們看見有二十二發迫擊砲彈在以色列領土內 Tel el Mutilla 的亞拉伯陣地上爆炸。一個半小時之後，亞拉伯人陣地又遭迫擊砲射擊，並有不明來源的自動武器和步槍向他們射擊。觀察員報告他們沒有在解除軍備區內看見敘利亞軍隊。

三. 聯合國觀察員於五月四日晚 Shamalne 村村長及其所部人民撤離以色列統治的領土。該村村長答稱因爲後開理由，他不能遵照辦理：

(a) 雖經頒佈停火命令，以色列方面仍在向他的陣地放迫擊砲。

(b) 他所部人民所據守的陣地是保衛 Shamalne 村的鎖鑰，撤退現在的陣地將使以色列方面可以自由採取任何行動處置該村，像他們處置 Baqqara, Samra 和解除軍備區內其他村落一樣。

(c) 亞拉伯人將不惜任何代價保衛他們的村落和土地。

四. 以色列當局於五月四日晚指稱敘利亞人在以色列領土內他們的陣地上建築防禦設備。觀察員當即前赴該處並報稱據守各該陣地者係亞拉伯平民，但不見有敘利亞軍隊。

五. 聯合國觀察員於五月五日世界標準時間四時三十分至五時四十五分在解除軍備區中部的 Shamalne 一帶，報稱亞拉伯人的陣地確係在以色列統治的領土上面。雙方仍繼續以自動武器及步槍互擊。Shamalne 一帶的確沒有遵守停火命令。

六. 以色列代表團訴稱今天清晨敘利亞方面於作迫擊砲準備射擊之後派了二排兵士襲擊以色列陣

地，但在那個地方的聯合國觀察員並未看見這種襲擊，故不能證實該項控訴。

七．以色列代表團今天又訴稱亞拉伯人曾向解除軍備區南部在 Ein Gev 附近田裏工作的以色列工人開槍。

八．Shamalne 一帶在世界標準時間九時雙方繼續在零落交火中。有一個聯合國觀察團派赴解除軍備區中部南端，另有一組派赴以色列方面。

九．派赴解除軍備區南端的聯合國觀察團於世界標準時間九時二十分報稱在 Tel el Mutilla 附近的亞拉伯陣地曾被迫擊砲所擊。雙方繼以機關槍猛烈互射。在以後的十分鐘內看見有十一顆迫擊砲彈爆發。自動武器繼續在零落射擊。

一〇．在以色列佔領區內的聯合國觀察員於世界標準時間九時十分報稱以色列軍隊曾用自動武

器射擊亞拉伯陣地，繼之以少數迫擊砲彈，不久以後即有四、五顆迫擊砲彈落在 Tel el Mutilla 的以色列陣地上。那些觀察員又報稱雙方繼續在交火。

一一．世界標準時間十時三十五分解除軍備區中部約但河附近的 Khoury Farm 及 Banat Yakub 橋地區內開始交火。

一二．聯合國代理參謀長於接獲上述各報告後頒發第二次停火命令。

一三．觀察員報告 Shamalne 地區內自世界標準時間十二時三十分至十五時二十五分之間平靜無事。世界標準時間十四時四十分時，解除軍備區中部 Banat Yakub 橋和 Mishmar Hay Yarden 地區內又開始發生重自動器武的射擊，至十五時射擊仍在繼續中。

代理參謀長

#### 文件 S/2123

### 一九五一年五月六日休戰督察團代理參謀長為向安全理事會提送一九五一年五月五日世界標準時間十五時至一九五一年五月六日世界標準時間九時三十分期間的報告書事致秘書長電

[原件：英文]

[一九五一年五月七日]

一．敘利亞陸軍參謀總長於答覆聯合國代理參謀長五月三日及五月五日所發的二次停火命令的兩封回信中，稱受命頒發停火令殊為詫異，因敘利亞軍隊從未開火云云。

二．以色列首席代表於五月五日世界標準時間十六時四十五分要求敘利亞軍隊和同軍事部隊全部自解除軍備區內撤退。他並控訴敘利亞方面曾向解除軍備區中部 Mishmar Hay Yarden 北方一個居住區內的一輛裝甲牽引機和工人們開槍。以色列首席代表要求立即採取行動。敘利亞首席代表答稱解除軍備區內並無——我再說一遍，並無——敘利亞軍隊或同軍事部隊。他並控訴以色列陸軍曾於五月五日整天向敘利亞前哨開槍。

三．五月五日夜裏勾留在解除軍備區中部南方 Shamalne 地區的聯合國觀察員於五月六日世界標準時間六時送來下列報告。在世界標準時間零時二十五分，高出 Shamalne 村落的亞拉伯陣地曾受猛烈迫擊砲射擊達十五分鐘，並有幾顆砲彈落在村內。此外，步槍和自動武器的射擊也很繁密。在世界標準時間一時五十分，又看見有十二顆砲彈在亞拉伯陣地上爆炸。世界標準時間二時左右時 Shamalne 村

開始遭迫擊砲和野戰砲的猛烈轟擊，至少有一百顆砲彈命中該村或該村左近。在解除軍備區內的 Shamalne 村是砲火的目標。自世界標準時間四時三十分起，迫擊砲火漸疏，砲彈都落在一座毗連的小山上。據報死傷的人很多。觀察員看見三個擊斃的亞拉伯人和二個受傷的亞拉伯人。觀察員看見十六處砲彈痕跡。世界標準時間六時亞拉伯人仍固守陣地。

四．聯合國觀察員報告稱在世界標準時間七時五十五分至八時二十分之間，有四架以色列戰機飛過亞拉伯陣地和 Shamalne 村。他們看見一架飛機的掃射。觀察員目覩雙方互用迫擊砲射擊。以色列方面稱，世界標準時間二時十五分敘利亞人曾從敘利亞領土內的 Mousadiye 地方向以色列陣地開了五十砲。在 Shamalne 地區的觀察員沒有看見敘利亞方面參戰的證據。在以色列佔領區內的觀察員於到達據稱曾受砲擊的該地區時並沒有看見砲擊的痕跡。

五．聯合國在解除軍備區內的和在以色列佔領區內的二觀察團於世界標準時間九時十分報稱以色列方面已完全佔領亞拉伯人在 Shamalne 所守的陣地，包括在解除軍備區內的一個陣地在內。自世界標準時間八時三十分起，約有二十發砲彈在解除軍備區中部落下，內中有四顆砲彈落在敘利亞領土內。

代理參謀長